

264518-2026 - Verseny

Lengyelország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Konkurs ograniczony, jednoetapowy, realizacyjny na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej budynku filii Kobierzckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej gmina Kobierzyce

OJ S 75/2026 17/04/2026

Tervpályázati hirdetmény

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Gmina Kobierzyce

E-mail-cím: apucek@ugk.pl

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Konkurs ograniczony, jednoetapowy, realizacyjny na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej budynku filii Kobierzckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej gmina Kobierzyce

Leírás: Konkurs jest konkursem realizacyjnym tzn. takim, w którym Nagrodą jest nagroda pieniężna oraz zaproszenie autora (Uczestnika konkursu) wybranej Pracy konkursowej do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, w celu wykonania usługi na podstawie Pracy konkursowej. Przedmiot usługi został opisany w Istotnych postanowieniach umowy stanowiących Załącznik nr F.01 do Regulaminu. Celem Konkursu jest uzyskanie najlepszej pod względem architektonicznym, przestrzennym i funkcjonalno–użytkowym koncepcja budynku filii Kobierzckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej na działce 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03 jako zakres opracowania konkursowego.

Eljárásazonosító: 3292c009-b07d-49d9-98f5-f7468f606549

Belső azonosító: K1/UGK

Az eljárás típusa: Zárt

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások, 71300000 Mérnöki szolgáltatások, 71400000 Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások, 71220000 Építészeti tervezési szolgáltatások, 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások, 71420000 Tájrendezési szolgáltatások, 71248000 Projektfelügyelet és dokumentáció, 71322000 Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Wysoka

Ország alegysége (NUTS): Wrocławski (PL518)

Ország: Lengyelország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

Do Konkursu mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2023 r., poz. 1605, ze zm.) oraz przygotowany na jej podstawie regulamin konkursu.

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Podstawy wykluczenia zastosowane w konkursie: Uczestnik konkursu musi spełnić wszystkie następujące wymagania: a) nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 108 ust 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4-5, pkt 6 w zakresie członków Sądu Konkursowego i ekspertów powołanych w Regulaminie konkursu oraz pkt 7-10 Ustawy; b) nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, c) nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 5k Rozporządzenia 833/2014 w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. UWAGA: Powyższe wymagania dotyczą Uczestnika samodzielnie biorącego udział w konkursie jak i każdego z Uczestników wspólnie biorących udział w Konkursie oraz podmiotów, których zasobami Uczestnik konkursu dysponuje., Uczestnik konkursu musi złożyć wraz z wnioskiem o dopuszczenie następujące podmiotowe środki dowodowe, oświadczenia i dokumenty: a) Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu z udziału w Konkursie na podstawie: – art. 108 ust 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4-5 oraz pkt 7-10 Ustawy, – art. 109 ust. 1 pkt 6 Ustawy (w zakresie członków Sądu Konkursowego i ekspertów powołanych w Regulaminie konkursu), – art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, – art. 5k ust. 1 Rozporządzenia 833/2014 w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. wg. Załącznika nr F.04 do Regulaminu.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Konkurs ograniczony, jednoetapowy, realizacyjny na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej gmina Kobierzyce

Leírás: Konkurs jest konkursem realizacyjnym tzn. takim, w którym Nagrodą jest nagroda pieniężna oraz zaproszenie autora (Uczestnika konkursu) wybranej Pracy konkursowej do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, w celu wykonania usługi na podstawie Pracy konkursowej. Przedmiot usługi został opisany w Istotnych postanowieniach umowy stanowiących Załącznik nr F.01 do Regulaminu. Celem Konkursu jest uzyskanie najlepszej pod względem architektonicznym, przestrzennym i funkcjonalno-użytkowym koncepcja

budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej na działce 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03 jako zakres opracowania konkursowego. Konkurs prowadzony jest w procedurze konkursu ograniczonego i jednoetapowego.

Belső azonosító: konkurs 1094

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Wysoka

Ország alegysége (NUTS): Wrocławski (PL518)

Ország: Lengyelország

További információk: działka 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03

5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

További információk: Uczestnik spełnia określony przez Organizatora warunek udziału w Konkursie dotyczący zdolności technicznej i zawodowej w zakresie wykształcenia, kwalifikacji zawodowych. Niniejszy warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Uczestnik konkursu wykaże, iż dysponuje na etapie Konkursu co najmniej: – jedną osobą która będzie uczestniczyć w wykonywaniu koncepcji konkursowej oraz Dokumentacji projektowej, posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń. e) Organizator informuje, że uczestnik zaproszony do negocjacji będzie zobowiązany wykazać, że będzie dysponować osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, o których mowa w Rozdziale IX ust. 1 pkt 2) lit. c) Regulaminu. f) Na spełnienie warunku, Organizator wymaga złożenia wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w Konkursie Oświadczenia o spełnieniu warunku dysponowania w/w osobami wraz z wykazem osób, zawierającym informacje o posiadanych przez nie uprawnieniach wraz z podstawą do dysponowania tymi osobami. g) Uwaga: dopuszcza się także kwalifikacje równoważne, zdobyte w innych państwach, na zasadach określonych w art. 12a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z uwzględnieniem postanowień ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej.

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaitelési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: ocena wielokryterialna

Leírás: Prace konkursowe oceniane będą według następujących kryteriów: 1) Kryteria pierwszorzędowe (w tej grupie wymienione poniżej kryteria są równoważne) a) Atrakcyjność i oryginalność proponowanych rozwiązań urbanistycznych i architektonicznych. b) Efektywność i zasadność rozwiązań przestrzenno-funkcjonalnych i programowych budynków i zagospodarowania. c) Sprawność funkcjonalna i trafność zastosowanych technologii oraz dostępność dla osób z niepełnosprawnościami. d) Zastosowanie rozwiązań proekologicznych i energooszczędnych oraz ich efektywność i zasadność. e) Spójność koncepcji budynku z proponowanym zagospodarowaniem terenu. 2) Kryterium drugorzędowe a) Realność i

optymalizacja ekonomiczna przyjętych rozwiązań w odniesieniu do kosztów realizacji Inwestycji i kosztów jej użytkowania i utrzymania.

Az alkalmazandó módsher ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Oceny Prac konkursowych dokonuje Sąd Konkursowy, na posiedzeniach niejawnych. Ocena Prac konkursowych będzie polegała na analizie przedstawionych w nich rozwiązań w kontekście zadanych kryteriów oceny i wytycznych konkursowych oraz oddaniu głosu (punktu) przez każdego z Sędziów konkursowych uprawnionych do oceny w trakcie jawnego lub tajnego głosowania. Stosowana jest formuła głosowania punktowego – 1 głos = 1 punkt.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetőek: lengyel
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 30/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <http://wroclaw.sarp.pl/Konkurs-1094/>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: PLATFORMA EPK

Webcím: <http://epk.sarp.pl>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 25/05/2026

A tervpályázati szabályok feltételei:

A bírálóbizottság döntése az ajánlatkérő szervezetre nézve kötelező: igen

A bírálóbizottság tagjai: arch. Michał Sikorski – Przewodniczący Sądu Konkursowego Sędzia Konkursowy Warszawskiego Oddziału Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP), arch. Bartosz Kowal – Sędzia referent Sędzia Konkursowy Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) Oddział Wrocław, arch. Tadeusz Szukała – Członek Sądu Konkursowego Sędzia Konkursowy Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) Oddział Wrocław, arch. Anna Kościuk – Członek Sądu Konkursowego Sędzia ze strony Organizatora, Gminy Kobierzyce, Rafał Andrzejczak – Członek Sądu Konkursowego, Sędzia ze strony Organizatora, Gminy Kobierzyce, Grzegorz Maszka – Członek Sądu Konkursowego, Sędzia ze strony Organizatora, Gminy Kobierzyce, Rafał Kołodyński – Członek Sądu Konkursowego, Sędzia ze strony Organizatora, Gminy Kobierzyce, arch. Marta Mnich – Sędzina rezerwowa Sędzina konkursowa Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) Oddział Wrocław, arch. Piotr Zybura – Sędzia rezerwowy Sędzia Konkursowy Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) Oddział Wrocław

A díj értéke: 70 000,00 PLN

Díj:

A díj átvételének helye: 1

További információk: brutto, i zaproszenie Uczestnika konkursu, którego Praca konkursowa otrzymała I Nagrodę do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, w celu wykonania usługi na podstawie Pracy konkursowej.

A díj értéke: 40 000,00 PLN

Díj:

A díj átvételének helye: 2

További információk: brutto

A díj értéke: 30 000,00 PLN

Díj:

A díj átvételének helye: 3

További információk: brutto

A díj értéke: 10 000,00 PLN

Díj:

A díj átvételének helye: 4

További információk: brutto, wyróżnienie dla miejsca 4 i 5

A díj értéke: 10 000,00 PLN

Díj:

A díj átvételének helye: 5

További információk: brutto, wyróżnienie dla miejsca 4 i 5

A pályázatot követően a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést a pályázat egyik nyertesének ítélik oda

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <http://epk.sarp.pl>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: lengyel Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 11/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: dokumenty i oświadczenia, które zgodnie z prawem można uzupełnić na wezwanie organizatora

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Krajowa Izba Odwoławcza

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Terminy wnoszenia odwołań: 1)

Odwołanie wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli została ona przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a; 2) Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3) Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 1) i 2) wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień. 4) Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információit nyújtó szervezet: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Krajowa Izba Odwoławcza

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

Regisztrációs szám: NIP: 8960004455

Város: Wrocław

Irányítószám: 50-123

Ország alegysége (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Ország: Lengyelország

Kapcsolattartó pont: Biuro Stowarzyszenia Architektów Polskich Oddział Wrocław (godziny pracy od 09.00 do 16.00)

E-mail-cím: wroclaw@sarp.org.pl

Telefonszám: +48 (71) 346 89 71

Internetcím: <https://wroclaw.sarp.pl/>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Krajowa Izba Odwoławcza

Regisztrációs szám: NIP: 5262239325

Postacím: ul. Postępu 17a

Város: Warszawa

Irányítószám: 02-676

Ország alegysége (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Ország: Lengyelország

Kapcsolattartó pont: Sekretariat Biura Odwołań

E-mail-cím: odwolania@uzp.gov.pl

Telefonszám: (22) 458 78 01

Internetcím: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Gmina Kobierzyce

Regisztrációs szám: NIP 896-13-08-068

Postacím: Al. Pałacowa 1

Város: Kobierzyce

Irányítószám: 55-040

Ország alegysége (NUTS): Wrocławski (PL518)

Ország: Lengyelország

Kapcsolattartó pont: Angelika Pucek

E-mail-cím: apucek@ugk.pl

Telefonszám: 713698161

Internetcím: <https://www.ugk.pl/>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0000

Hivatalos név: Publications Office of the European Union

Regisztrációs szám: PUBL

Város: Luxembourg

Irányítószám: 2417

Ország alegysége (NUTS): Luxembourg (LU000)

Ország: Luxemburg

E-mail-cím: ted@publications.europa.eu

Telefonszám: +352 29291

Internetcím: <https://op.europa.eu>

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 8680b879-bbb2-403e-b1d0-a0d2162c19f9 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Tervpályázati hirdetmény

A hirdetmény altípusa: 23

A hirdetmény megküldésének dátuma: 16/04/2026 09:30:17 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: lengyel

A hirdetmény közzétételi száma: 264518-2026

HL S kiadás száma: 75/2026

A közzététel dátuma: 17/04/2026